THE NEW CANADIAN

An Independent Organ for Canadians of Japanese Origin

Vol. XXIV.—No. 79 WEDNESDAY, OCTOBER 12, 1960 TORONTO, ONT.

Michi Kobe Makes Shyness Pay!

—photo by Jack Homsy

Being shy has its advantages. It led Michi Kobi, Japanese-[illegible]rican movie, stage and TV actress into her career.

Michi is in Toronto briefly to publicize her latest movie, "Hell [illegible]ernity," in which she plays a Honolulu nightclub hostess. She [illegible]cted in four movies, played the role of Lotus Blossom in "Tea[illegible] of the August Moon" on tour for two years, has performed [illegible]V and was TV and stage narrator for the Japanese Kabuki [illegible]rs in New York.

[illegible]ll this came about when Michi began studying acting because [illegible]elt she couldn't speak well. As with everything she starts, she [illegible]ed, worked hard and eventually won a scholarship to the dra[illegible] workshop of the new school.

Brushing Up Dancing

[illegible]he Oriental trend in entertainment lately has helped Michi's [illegible] as she is limited to these parts. But, as she pointed out, trends [illegible]o an end so she's brushing up on her dancing and singing and [illegible]ng out this fall for a new musical on Broadway.

[illegible]hen she is at home (home is a New York apartment near the [illegible] Nations), Michi tries her hand at different kinds of cooking. [illegible]ow it is Armenian cooking learned from a Lebanese pharma[illegible] [illegible]he also knows some exotic Chinese dishes and she learned how [illegible]e sukiyaki from an American.

Stumbling Block

Bill of Rights Halts Immigration Act

OTTAWA. — The Diefenbaker Government's long-promised overhaul of the Immigration Act remains in the never-never-land of departmental study, with no indication of when it may be ready for presentation to Parliament.

The Bill of Rights, passed since study of the immigration legislation was started almost a year ago, now has entered the picture as a major consideration and quite possibly a major stumbling block for officials concerned with the revision.

Some of the present immigration rules and procedures have been held up as examples of what the Bill of Rights is aimed at stopping.

The human rights provisions, in fact, already have been used successfully in securing leave to appeal the widely publicized Irene Rebrin deportation order to the Supreme Court of Canada.

This leaves Government officials with the sensitive task of rechecking their proposed changes carefully before presenting them to Parliament.

The jurisprudence and court interpretation of the Bill of Rights will develop with time. But unless they want to be faced with repeated challenges of their proposed act in the courts officials whose task it is to draft the new legislation now have to make certain their proposed changes are in line with the Bill of Rights.

Good progress continues to be made, an official said about the revision generally, but it could not be ascertained what proportion of the work had been completed.

Immigration Minister Ellen Fairclough told the Commons in June it was her intention to make a *draft* of the new act available, when ready, to various interested groups, including welfare agencies and church and labor groups, for an expression of their views.

The department has since received a number of inquiries about this. An official said that the interested persons and organizations will be given word when the draft is ready.

Opening the 1957 general election campaign at Massey Hall on April 25, Prime Minister Diefenbaker, then Opposition leader, promised: "We will revise the Immigration Act and regulations. We will overhaul its administration to ensure that humanity will be considered and put an end to the bureaucratic interpretations."

Last June, more than three years after Mr. Diefenbaker's statement, Mrs. Fairclough told the Commons that she did not want to bring in a half-baked piece of legislation which would not stand the test of time.

She indicated then that her department had not yet decided upon the changes that would be presented on a number of difficult points.

Revision of the Immigration Act would form part of an immigration policy and program being prepared by the Government. The Immigration Act proper deals with the requirements for admission to Canada and with procedures for dealing with immigrants.

In the Rebrin case, for instance, both aspects of the act have been involved.

Too Stiff Stipulation the Reason?

OTTAWA.—The Immigration Department has received only six requests for information and no application since the Government announced July 15, it was opening its doors to the adoption of refugee children regardless of their origin, subject to provincial regulations.

A department spokesman said that the requests for information all had come from individuals. None, to date, have been followed by an application to adopt.

Prime Minister Diefenbaker on July 15 in a letter to the president of the Canadian Welfare Council announced the Canadian policy.

Welcoming the announcement the president, Kenneth LeM Carter, of Toronto, indicated that Canadian families wishing to adopt Chinese and Korean orphans might now be able to do so.

The Canadian Welfare Council recommended the policy. It did not expect the number of prospective adoptive children to be large. The stipulations set by the Prime Minister appeared to put no limitation on numbers as far as the Federal Government was concerned.

But Mr. Diefenbaker stipulated that the applications would be subject to the approval of provincial child welfare authorities. They would have to confirm that adoptable Canadian children were not available, and undertake to give continuing supervision to the proposed adoption during the probationary period required by provincial laws.

Shift To Cities

TOKYO.—Young Japanese prefer to work in the cities, says the Ministry of Agriculture. It reported that the farming population decreased by 460,000 between April, 1959, and March, 1960. Majority of Japanese leaving villages and farms were under 19.

[illegible]an [illegible]bidded [illegible] Montreal

[illegible]real Locomotive Works [illegible]s the lowest among 10 [illegible] for a contract to build 50 [illegible]bway cars, TTC commis[illegible] found when they opened [illegible]lers. The Canadian firm [illegible]most $1,000,000 below a [illegible]e bid, and outbid three [illegible] firms, one from West [illegible], one from the United [illegible]nd two others from Canada.

The firms were bidding on air-cooled light-weight 57-foot subway cars to be delivered in Jan., 1963, for the Bloor-Danforth-University route.

Actual contract for the subway cars will not be awarded for approximately two months, TTC subway general manager W. E. P. Duncan told the commission.

Representatives of MLW Ltd. said their cars are designed in conjunction with the engineering staff of Pullman Standard Manufacturing Co. Inc., Chicago, Ill., but that if the firm got the contract the cars would be "90 per cent plus" in Canadian content and manufacture.

The Montreal bid was for corrugated aluminum cars to cost $90,870.

This compares with the purchase of 150 subway cars for the existing Yonge St. subway at an average cost of $85,500. The Yonge St. cars weighed between 85,000 and 88,000 pounds. MLW's cars will weigh approximately 51,000 pounds.

Nisei Discovers Japan

TOKYO.—Nisei architect, Raymond Moriyama, now in Tokyo and The New Canadian Tokyo Correspondent, K. Tsyuki were invited to the home of Mr. M. Endo, former consul in Toronto, last week for supper and a exciting night view of Tokyo.

During the evening, Mr. Moriyama talked freely of his first impressions of Japan. Some of the amusing and interesting incidents highlighting his first visit were:

—In a Tokyo restaurant, Moriyama sat patiently waiting for a waitress to come and take his order. Many waitresses came up to his table, but instead of asking for his order, asked for his autograph.

Later Moriyama was told that the waitresses and hostesses all thought he was a popular Kabuki actor.

—Whenever Moriyama entered a first-class store or a hotel and spoke Japanese, he was treated in a cold manner. However, when he spoke English, the reaction was completely opposite. On hearing his English, cherubic faces would mask the haughty instantly.

Apparently, foreign language is considered very popular in Tokyo.

—The mode of feminine dress and beauty make-up flabbergasted Moriyama. Gone are the days when the streets of Japan were crowded with the typically delicate-looking Japanese women. Now days, the hip twisting, tight-skirted, babes marchall up and down the most fashionable streets in Tokyo. Most of them have dyed their hair to a blood red, or a butter-yellow blonde; and a slash of dark eye-shadowing clinches the job.

Moriyama will be lecturing at Waseda University and Tokyo University on Canadian Architecture. During his stay here, he will be visiting the old capital of Kyoto and indulge into an extensive study of Japanese Architecture.

Author Of "Hawaii" James Michner To Speak

NEW YORK. — James A. Michener, Pulitzer Prize-winning novelist, will be the principal speaker at the New York JACL Installation Dinner on Oct. 20 it was announced.

Michener, whose "Tales of the South Pacific" won the Pulitzer Prize in 1947, is generally regarded as the outstanding interpreter of problems facing the peoples of the Pacific. His familiarity with Nisei history and his insight into issues affecting persons of Asian ancestry are in marked evidence in his latest best-seller, "Hawaii."

Michener is married to the former Mari Sabusawa, one-time president of the Chicago JACL.

Tokyo Population Jumps

TOKYO.—Tokyo had 277,263 more mouths to feed Sept. 1, 1960, than it had the year before, the city's statistics bureau reported. The capital's 1960 population was 9,380,192.

Impression of Japan

[illegible]—I thought you might [illegible]sted in reading about [illegible] the things one sees in [illegible]rites Diane Miller of the [illegible]ecord. To the Japanese [illegible]othing unusual in what [illegible]doing, but to the eyes of [illegible]er, their actions and [illegible] quite fascinating.

[illegible]day as I come home to [illegible] the roaring traf[illegible] [illegible] bicycles manoev[illegible] [illegible] along the cobble[illegible] [illegible]. This may seem [illegible] as they steer [illegible] balance tray[illegible] [illegible] their other [illegible] delivering lunches [illegible]. They are so skilled at doing this that they never spill a drop in spite of the fact they are side-swiped by cars, buses and pedestrians.

Since the streets are very narrow here, most of the automobiles are very small. One of the strangest vehicles is a three-wheeled truck which is steered by a stick. The cars are polished to a sheen by feather dusters and in the back windows there are sheer curtains to keep out the sun. Most of the cars are chauffeur-driven. There are three different colors for license plates—a white one for a privately owned vehicle, an orange one for a Company owned car and a blue plate for a Diplomatic Mission. Besides the cars and trucks you see many motorbikes, bicycles and sometimes a rickshaw in which Geishas are drawn by a man to and from parties.

In the summer I noticed two particularly strange things about the men. To prevent sunstroke and to keep perspiration from running down their foreheads, the men wear small towels tied around their hairline. Also in the highest temperatures the men wear bands of cloth around their stomachs to prevent getting cold in their stomachs.

The women, of course, wear Kimonos if they haven't adopted the western styles. They have sum-

(Continued on Page Eight)

一九六〇年一月より八月までの方々より御寄付をいただき厚く感謝致します。 合掌

晩香坡佛教婦人會

△拾弗宛 ケッチン使用御禮 晩香坡国誠詩吟會、特別寄付 田中きみ△貳拾弗 亡夫葬儀御禮 濱川こと△貳拾五弗 故濱浦き一様忌明記念 大津望△拾弗宛 病氣全快祝 岩田明子、特別寄付 中村りえ、故母忌明記念 近藤はつ、故亡夫一周忌に 西澤きみ△五弗 主人見舞御禮 上出夫人△貳拾弗 故母忌明記念（スチブストン）松山英夫△拾弗宛 主人全快祝 矢野きり、子息結婚記念 近藤はつ、父病氣に付き出晩の折（チーパー）瀬戸口幸盛、父忌明記念 濱州氏△五弗宛 病氣見舞御禮 瀬戸口七次 特別寄付 王蔵こまゑ、ケッチン使用御禮 共同救貧組合、亡夫七回忌につき 田坂寵代、病氣全快祝 坂東正成、主人見舞御禮 松本くに枝、特別寄付 松きき、故母堂五十周忌 中村りゑ、特別寄付 山下彌一郎、全快祝 山下コズエ 全 小原壽惠△拾弗宛 子息結婚記念（カムループス）北川源造、故夫葬儀に際し 杉江夫人、全快祝 數田ましつ子、全 長谷部澄代、全 福井千代子、全 田中みき 亡夫一周忌につき 綱本さく、故父香奠返し 野村信雄、子息結婚記念 淺岡藤一郎、息女結婚記念 岡野清子△參弗 故父野村八百藏葬儀に際し（ウイニペッグ）山上ミサエ△貳拾弗 特別寄付 無名氏△參拾弗宛 故夫葬儀に 濱出とよ 故母一周忌に 矢田兄弟△拾五弗宛 ケッチン使用御禮 日曜學校、故妻一周忌に 武林唯助、息女結婚記念 せそと、全快祝 伊藤あき△茶呑茶碗二打 病氣全快祝 田邊清△ケーキ皿八枚 特別寄付 山家初枝△シルバースプーンセット 特別寄付 中村きみ

屋根修繕一切

住宅のルーフィング、シングルやり替え、トユやり替え、トタン仕事の御用命に應じます。オ州内、どこでもサービスに應じますからご通知下さい。

經營 西島俊雄

All-Way Roofing Service,
Bus. Phone OX. 9-5941
PL. 9-5095, HI. 7-1100

コスモポリタン旅行社

△旅客機、汽船、列車、およびバスの切符販賣。旅券手續をサービス・モットーにいたします。

△日系主任として西寺敬一氏が擔當、お世話いたしますから、いつでも御來店下さい。

Cosmopolitan Travel Bureau,
132 Dundas St. W., Toronto
Phone EM. 4-6288

秋の訪日觀光團員募集

今秋も例年の如く訪日觀光團を組織致す事になりました。往行はシービーエーの大型ブリタニヤ機で東京へ直行致し、歸りはオー・ピー・ラインの豪華船でハワイへ立寄り觀光して頂けます。御友人お揃い合せの上是非御參加下さいます樣御願い申上ます。

出發期日 十一月十六日午後十一時晩香坡空港出發

團費 運賃—往行飛行機、歸り船 七百五十弗
內地十日間の觀光費 百六十弗

內地觀光
滯日期間 自由

歸加 横濱よりオー・ピー・ラインにて晩香坡へ歸る

締切期日 十月卅一日

◉明細書は御通知次第御送り申上ます。

申込所

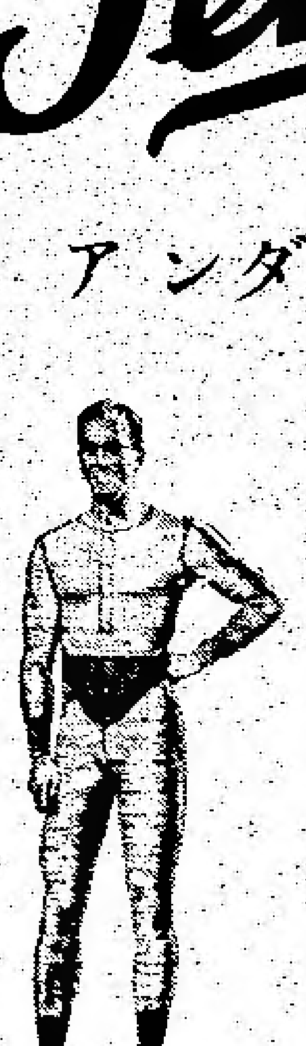
晩市 岩田旅行案內社
166 E Hastings St., Vancouver, B.C.

トロント 岩田旅行案內社 トロント支社
113 McCaul St. Toronto 2-B, Ont. Phone EM. 8-9954

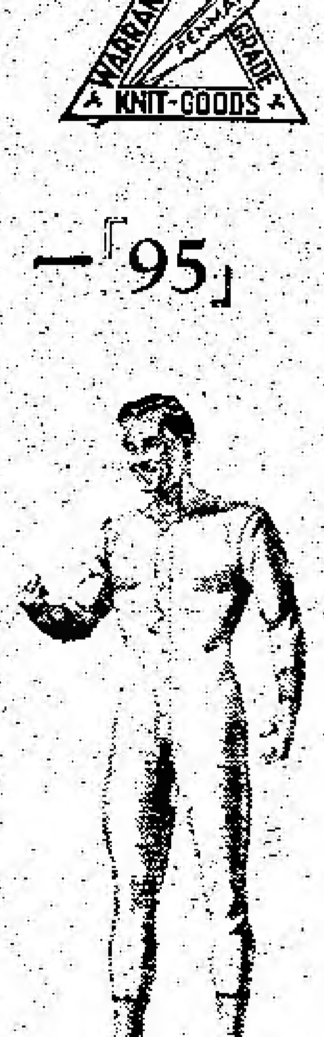
Penmans

WARRANTED HIGH GRADE PENMANS KNIT-GOODS

アンダウエアー「95」



ペンマンの「九五」アンダーシャーツを買い求めることは、永持ちがして、しかも着心地がよいことを意味するものです。過去九十年近い經驗により完全なる仕上を保證します。



一八六八年より有名品

95-FO-6

あなたの一生で最良の年である爲に

誰もが貯蓄して より幸福で 樂しい人生を送りたいと願うものです。

カナダ人が貯蓄するのを助けるために カナダ政府は カナダ貯蓄公債を毎年發行しています。

この安全且つ便利な方法で 二百万以上のカナダ人が三億弗以上も貯蓄しています。

大好評のカナダ貯蓄公債の特長點は次の通りです

- 現金でも 月掛でも 或はまた給料天引きでも たやすく買い求められる
- 最低額面五十弗から最高五千弗まで 隨意な選擇があります
- 子供をふくめ誰でも一人當り一万弗まで新公債を買うことができます
- 年々利息が支拂われ 登記公債はチェッキで支拂われます
- 必要に應じていつでも銀行で額面と利息をふくめ現金に替えることができます
- 利札がついている現金と同樣で 名前を公債の裏に記入して 現金を銀行から貰えばよろしい
- カナダ政府が保證しているものですから 現金と同樣で しかも安全且つより便利な貯蓄は公債を買うことです

新公債は目下發賣中

BUY THE NEW CANADA SAVINGS BONDS NOW

銀行 金融業者 公債ブローカー 又は會社給料天引き方法などでお買い上げ下さい。

結婚祝宴等には特別の便宜をはかります。

晩市 竹林園
BAMBOO TERRACE
155 East Pender St. Vancouver, B.C.

IMPERIAL BANK OF CANADA

好評の—ヤマサ天ぷら油・信州味噌
日本品各種直輸入
マギル貿易商會

野ざらし姫

山手樹一郎

しかも、それを決して口にはしないで、深く深く一人で思いつめているといった風なのだから、いいかげんにお菊も根負けがしてくるのだ。

『鶴丸さま、手前の思った通り、敵の見張りらしいものはどこにも居ません』

間もなく東吉が春蔵と戻って来て告げた。手まわしよくもう宿の勘定もすましてきたという。

『春蔵さん、出かけて見る』

それでもまだ気のすすまなそうな顔をしている春蔵に、お菊はわざと聞いて見た。この子が伝さんびいきなんだからと思うと、お菊はつい機嫌がとりたくなるのだ。

その間に鶴丸さまは黙って立上って、いそいそと床の間の刀をとっている。

——あれだ。手前勝手ってありやしない。

春蔵の方を見ると、悲し気な顔なので、

『いいのよ、春蔵さん、伝さんにはあたしからよくいってあげますからね』

と、その伝お菊も追いかけたい方なのだから、そわそわと立上って、帯の間の五寸釘に手をやって見ることだけは忘れなかった。

外は暗い星空で、少し風が出ていた。

流れ星

責任があるから、十間ばかり先に立って用心深く先頭をつとめる。その後へ鶴丸さまがお菊と並んでつづき、三間ほど離れて春蔵がしんがりだった。

さすがにもう誰も口を利かない。

城下町を出はずれて、悠々と街道へ出かかって来たが、全く人足の絶えた道で別に變ったことは何も起らなかった。

——やっぱりおれの考えどおりだ。

恐らく鷲沼は今ごろ酒匂川へ手勢を集めて、伝八郎のために備えている。そう思うと、油断こそ出来ないが東吉はいささか得意だった。

それに、街道の両側はしばらくはからりとひらけた田圃つづきで、伏勢のかくれる場所もないのだ。

一色村へかかると、ちらばらに農家の森が散在し出したが、ここを過ぎれば酒匂川の土手までふたたび田圃道になる。この辺は地の利の理からいっても小田原と酒匂川のちょうど中間になるので、こんな半端(はんぱ)なところへ鷲沼が陣を敷くはずもなかった。

——ことによると、浅香は一人で利口ぶっていたが智者の智倒れじゃなかったのかな。

東吉はだんだんそんな気

○保険業

自動車、住宅、商店、漁船、傷病等各種保険サービスに應じます

上高原敬次

○土地・家屋 賣買

充分經驗ある本社に是非御用命下さい

ロング・カミ リール・エステイト
晩市東ペンダー街一七九
電話エム・ユー一ー二四六四一
(自宅)アルパイン五ー二三三〇
二及五一ー七四二

○金融

個人並に商業上一切の融資御相談に應じます

コンチネンタル アクセプタンス 金融會社
晩市東ペンダー街一八一
電話エム・ユー一ー二四六四一

セブンスデー アドベンチスト教會

カレッジ街五三二
電話ピーエー一ー五一〇六二六(麻生牧師住宅)

十月十五日 説教「信仰の岐路」麻生牧師
十月十六日(日)午前八時「歓びのおとずれ」放送 CHWO (1250 Kilocycles)
説教「偉人の最後の言葉」麻生牧師

トロント天理教祭日

毎月次の如く何れも午後二時から催します。一般の方の来會を歓迎致します。

△第一日曜日カナダ教會 教師大倉トミ 61 Northcote Avenue
△第二日曜日トロント教會 教師神出忠雄 26 Shudell Avenue
△第三日曜日オ州布教所

辯護士 鬼塚敏三

事務所 ト市西クイン街二三六番地
電話イーエム八ー四八四七
自宅オエクスー一ー三三八八
▲一切の法律事務におうじますから御相談下さい。

〜魚〜

日本人向魚一切御値段で小賣

△ハリバット・ベレー一斤二〇仙△サモン・チップ一斤二〇仙△エビ一斤八〇仙△タコ一斤五〇仙△イカ一斤五〇仙△小イカ一斤三〇仙△日本產小タコ一斤四五仙

ト市カレジ街五八五
グルプステイン魚店
GRUPSTEIN'S FISH MARKET
585 College Street, Toronto, Ont.
Phone LE. 6-9986

新しい

○ピーシー產ノリ 一枚 二十五仙
○日本種物各種 一袋 十仙

キノ魚肉店(木下)
KINO'S MARKET
Box 67, Slocan City, B.C.

志風治療所

●肩凝●腰痛●胃腸病●僂麻質●神經痛●婦人病●小兒麻痺●蓄膿症

其他の病氣等でお困りの方は當所の治療を試して下さい。

晩市ダンレビー街二一五
志風讓治
215 Dunlevy Ave., Vancouver, B.C.
Phone MU. 3-2044

日系人歓迎

おいしい支那料理をもって結婚祝宴等には特別の便宜をはかります。

晩市 竹林園
BAMBOO TERRACE
155 East Pender St.

印刷物一切 ニューカナデアン

第四團大遠忌參拜訪日團々員募集

カナダ佛教々團主催參拜團は、第一第二第三團共多數の御申込みを受けまして早々滿員となりました。一般皆様の御支援に對し深く感謝申上ます。まだまだ參拜團參加御希望の方が多數ある事と存じますので、當社主催の下に左の規定で第四團を募集致す事になりました。

丁度陽春櫻花滿開の季節で御座居ますし、大遠忌法要にも參拜して頂けます。往行はシーピーエーエルの大型ブリタニア飛行機、歸りはオーピー・ラインの豪華客船で途中ハワイへ立寄り觀光して頂けます。滯在期間は自由ですから永く日本に御滯在御希望の方は是非この第四團に御參加下さいます様御願い申上ます。

△出發時期 來春四月五日シーピーエーエル大型ブリタニア機で晩香坡空港出發
△團費 往行の飛行機運賃と歸りオーピー・ライン(ツーリスト)の船賃七百五十弗。內地觀光十日間の費用百六十弗。
△滯日期間 自由

申込所
晩香坡市 岩田旅行案內社
166 E. Hastings St., Vancouver, B.C.
岩田旅行案內社トロント支社
113 McCaul Street, Toronto 2-B
後援 晩香坡佛教會

花

HO. 6-2041
HO. 6-7962

ハナ一切の御用命は親切・勉強の
シャロン花屋
(イーノー花屋改め)
942 Pape Ave.

Y. UCHIDA & CO.

615 West Pender Street
VANCOUVER 2, B.C.

日本行切符 日本郵船 大阪商船 プレシデント・ライン
販賣代理
○呼寄手續
保險一切 自動車、火災、海上、漁船

內田商會
晩市西ペンダー街六一五
電話エムユー一ー四二七四七
(自宅)エイチエー一ー〇一七一

IMPERIAL BANK OF CANADA

ELIZABETH & DUNDAS STS.
(116 Elizabeth St.)
TORONTO
L. J. Walker, Manager

日本送金は自由

◎日本人顧客に便利を計るため當銀行では送金爲替(ドラフト)をくみます
◎外國爲替管理法がなくなりましたので日本への送金はいくらでも自由となりましたから、本銀行を通じて送金して下さい。

インピリアル銀行

Continental Family Co-op.

618 Dundas St. W., Toronto
Phone EM. 6-5589

◇白米リバチー米
百斤 十六弗五〇仙

◇大根と白菜
近日中に出荷されますので、至急いまのうちにオーダーして下さい。

大陸家庭消費組合
トロント市ダンダス街六一八
電話 イーエム六ー五五八九

すきやき豆腐

一袋三十五仙

トロント市チエスナツツ街八五
イーオン・トレーディング
YEE ON TRADING CO. Phone EM. 4-3971
85 Chestnut Street, Toronto, Ont.

優れた色・味・香のヤマサ醬油を御愛用下さい

MAGILL EXPORT IMPORT LTD.
P.O. Box 2003
(2909 Grandview Hwy.)
Vancouver 3, B.C.
HE. 4-2522

好評の―ヤマサ天ぷら油・信州味噌
日本品各種直輸入

三月から値上げ
カナダ郵便小包料金を約四割

【オタワ發】明年三月一日から、カナダの郵便小包料金は約四〇%値上げされる旨先週末郵政省より發表された。郵便小包レート値上がりは一九五一年以來のことである。當局の說明によると交通費、從業員給料の増加が主なる原因であるとしているが、國内郵便物のレートはローカルが四仙、國内五仙は當分變更はないとしている。郵便小包新レートは近く詳細が發表される。

皇太子ご夫妻 無事に歸國さる

【東京發】皇太子ご夫妻は七日、二週間にわたる訪米旅行を無事終えられて歸国された。ご夫妻は來る十一月十二日、アフリカ・アジアの旅行にお出かけになる予定である。羽田空港で皇太子さまは「米国でうけた大いなる歡迎は米国民の日本国民に對する親善友好のあらわれである」と歸国のあいさつを行なわれた。

カナダ訪問の日本青年男女招き
ト市協が十六日夜親睦會

既報の通り、日本の青少年(男子十七名、女子七名)の一行が十月十六日夕はじめてカナダを訪れることになり、トロントには五日間滞在の予定である。この青少年團は日本全国から選抜されたもので、國際的視野を廣めると共に親善を强化しようというのが目的であり、日本政府のキモ入り。一行の男子年令は二十二才から二十九才まで、女子は二十三才から二十六才までである。ト市協ではこれらの日本青年と來る十六日(日)午後八時から佛教會で「親睦と討議會」を行なうので、一、二世の參加を希望している。

地下列車 モ市會社に落札

ト市地下鐵の乘車製作の入札が先週行なわれ十會社が競ったが、結局モントリオール汽罐車製作會社に最低値で落札した。日本のオファよりほとんど百万弗も安い入札で英国、ドイツ、米国の各會社をまったく出し抜いた。モ市製作會社は地下列車一臺につき九万八百七十弗價格、アルミニューム製で現在使用の地下列車より約三万斤も輕いものをつくる。

ト市日系聖公會 十六日特別催し

ト市日系聖公會では來る十六日(日)の收穫感謝祭には禮拜後、別室で戰時中の日系人のため盡力した新補佐主教バンド博士夫妻を歡迎、新會員の紹介、また牧師謝恩、モーゲージ完納祝い、功勞者表彰など行なう。なお食事の用意があるので信徒こぞって出席されたいと。

ア州へ玉非師

アルバータ教區における親鸞聖人大遠忌法要は來る十一月十七日より一週間にわたり、デンバー佛敎會の玉井開敎使を迎えて行なう。日程は追って發表される。

記念號は遅延
「日本とアメリカ」誌

安藤穗明氏主宰の「日本とアメリカ」誌は、この九月に「日米修好百年記念特集號」を發刊の予定で準備を進めていたところ、今回の記念號が普通號の四倍近くにもなり、現在の印刷所ではその能力の限界を越えたため、非常に遅延を來たしているが、日本よりの報告によると目下印刷は進行中で、この十月中旬頃には出來上るとのことである。そのため今回に限って九、十月號の合併號として出すの止むなきに到った由で、從ってアメリカ到着は今月末の予定の由。

●ト佛敎婦人會では十六日(日)午後二時から賴母子講を開く。

人事消息

■婚約

▲晩市の米田實氏とオールダーグローブの香河政益氏夫妻長女厚子さんは矢田源一郎、山本勇雨氏夫妻の世話で九月十八日頃慶撲にて婚約披露した。

■結婚

▲ハミルトンの川本孝一氏夫妻息女米子(マギー)さんと在日の村木トメ氏息男夫氏は八月二十七日バ市アセンション教會にてワラス牧師司式の下に結婚式を擧げロバート・レストラントに於て披露した。

■出生

▲ハミルトンの本田マイク氏夫人は十月六日マウントハミルトン病院で女兒出産サンドラ・ゲールと命名。

■死亡

▲ト市の湊野八重子夫人(四六)は九月二十九日自宅で腦溢血のため急死、十月一日デー葬儀社で清水、吉岡兩牧師により告別式を行ない、三日パインヒル墓地に埋葬した。

▲ト市の濱垣イトさん(七五)は九月三十日午後七時クイーン・エリザベス病院で死去、一日自宅で通夜、二日合同教會で清水牧師司式で告別式を行ない、マウント・プレザント墓地に埋葬した。

▲オ州アルダーウッドの吉木サワ夫人は十月三日クインズウェー・ゼネラル病院で死去、六日ト市日系合同教會で告別式を執行、バークロン墓地に埋葬した。

▲ロンドンの香川繁太郎氏夫人ウエさん(五七)は十月二日ビクトリヤ病院にて死去、四日ベネット・ピンコム葬儀社に於て中川補教士司式の下に告別式を執行した。

●訂正　小原八百記氏夫人の死亡廣告で名前が「壽」となっていたのは「マチュ」の誤りでした。

■案内

▲晩市の天野商會には今回どっさり「国寶新米」が入荷、賣り出している。

賣　よく繁昌するト市内グローサリー店、持主死亡につき至急賣渡しなし。委細電話エッチオー一―〇〇七八。

求　家庭で縫物。一本針でブラウス縫いの經驗ある人。クローデット・ブラウス社、ト市内ネルソン街八〇へ照會されたし。(クイーンとアデレード間セント・ジョン街ぬく)

御禮　ハミルトン日系聖公會婦人會主催のバザーは皆樣の御協力のおかげで予想以上の成功に終ることが出來ました事を紙上にて厚く御禮申上げます。

ハミルトン日系聖公會婦人會

一九六〇年度の新米多量入荷致しました

晩市 天野商會
T. AMANO CO. LTD.
1139 EAST HASTINGS ST., VANCOUVER, B.C.

經驗と信用で

ケン・ワイルス社で十數年の經驗を持ち、信用を受けている日系人主任に、安心して住宅の賣買をお任せするようおすすめ致します。

ケン・ワイルス商會
日系主任 柳澤元仁
N. YANAGISAWA
Agent for Ken Wiles Ltd. Realtors
Phone Office HU. 7-3361
Res. LE. 4-1427 or OX. 9-3776

AMERICAN PRESIDENT LINES

日本行及び二世呼寄せ

詳細は當館旅行相談部へ御照會下さい。其の他移民税關事項の諸手續きは迅速且つ丁寧に御世話申し上げます。

草野ホテル
KUSANO TRAVEL BUREAU
Agent for Land, Sea and Air Travel
1492 Ellis St., San Francisco, Calif.

パーティーにはぜひ
内部のきれいな當酒家へ

◇結婚祝宴に、家族パーチー。座席二百四十。
◇百人以下のパーチーには特別室を設けています。
◇持運び注文は十二時から午前三時まで。

―日系各位の御引立を御願申上ます―

金龍酒家
(ゴールデン・ドラゴン)
トロント市西ダンダス街一三一エー
電話 イーエム八―二四七五
GOLDEN DRAGON CHOP SUEY HOUSE
131-A Dundas St. West, Toronto.
Phone EM. 8-2475 — UN. 1-0320

ビーシー州名物産
塩ズコ
塩サモン(近日着荷)

新しい野菜類
午蒡
白菜(漬物用)
大根(漬物用)

ダンダスユニオン店
電話 イーエム四―七六九二
イーエム六―三六六三
DUNDAS-UNION STORE (EM. 4-7692)
173 Dundas St. West, Toronto

―健康を保つには―

神經痛、消化器病によく効く
△野口色治療機　九十五弗(別に附屬品一切)
胃腸の弱い人、病後の人に薦れる
△養命酒　二弗四十五仙
肩のこり、腰の痛みに
△ロイマバン・プラスター　二十五仙(一袋十四枚入)

―日本への送金はフルヤから―

古屋貿易會社
FURUYA TRADING CO. LTD.,
381 Spadina Ave., Toronto 2-B, Ont.,
Phone WA. 3-5856 — WA. 3-9998

遠藤氏宅に招かれて

＝カナダ二世が日本印象談＝

△トロントから建築家の森山レーモンド君が東京に來た。一夜、前トロント領事(現外務省中国課長)遠藤氏の好意で、私と森山君は同氏宅で夕食のご馳走になり遠藤夫人も非常に喜んで迎え、中国通の夫妻が珍らしくおいしい中国料理の数々を味わせて下さった。

△話題はトロントのことばかり。櫻の苗木のこと、日系人系センターのこと、日系人の現状と將來など、遠藤夫妻はトロントでの生活の樂しかった追憶の数々が昨日のように肌身から離れないとくり返された。

△森山君は東京にまだ四、五日しか滯在していないが面白い体驗談を聞かしてくれた。

○レストラントに入ってカナダ流の作法をしていたら、ジロジロとウエイトレスからみられた。そしてサインしてくれという。どうも變だと思ったら映畫俳優と間違えられていた。(彼はカブキ俳優の誰かに似ている)

○ホテルでも有名店でも日本語で注文や用件を述べると簡單に扱われるが英語でやると、とても親切にしてくれる。日本人はどうして外国語に親切なのかしら。

○日本の若い婦人は頭髪を赤く染めたり、目を青く化粧したり、それにドレスは借りものみたいで特有の美しさを失っているのにはガッカリした。

△森山君は日加協會主催の中食會に招待されており、また早大、東大でレクチュアすることになっている。京都も見學するが、トロントの日系センターには遠藤夫妻も情熱を示している。遠藤氏宅は高臺にあって窓を開けば東京の灯りが舞臺の如く、東京タワーに仲秋の名月がかかっていた夜であった。(東京・露木發)

如月 募集俳句

如月クラブ文化部選

題「雲の峰」

佳作(順不同)

ほんのりと羊に似たり雲の峰　チャザム　大久保清女

また今日も職得ず雲の峰崩る　トロント　田ノ上銀城

行き抜れほつと一息雲の峰　トロント　三輪志津子

雲の峰暮雨待つ時はしたしみを　ビーシー　田中静枝

掌に掬ふ谷水うまし雲の峰　トロント　中野ゆきえ

雲の峰南にひくし航空路　ポートクレデット　池田筑水

祖国見ゆ雲峰富士に雲の峰　ダンダス(オ州)　井上白浦

冷戦のなほつづくらし雲の峰　ビイムスビル　佐野松原

雲の峰崩れて龍雲雨を呼ぶ　チャザム　大久保房外

カナダ發ち吾等は雲の峰をゆく　トロント　神田陽山

雲の峰湧くが如くに崩れ初む　トロント　濱出斐沙女

散策の枝で指しけり雲の峰　バンクーバ　若月

一筋に生きるよすがや雲の峯　エドモントン　原田如泉水

ハイキング下りて來た道雲の峰　ホープ　石川謹雨

漁期まさにぼくり〳〵と峰に雲　フレザー　田中河童子

海の色分ち横たふくもの峰　バンクーバ　管華仙

雲の峯一瞬に崩れ海濃ゆし　カムループス　尾本波月

くもの峰浪と遊べる子等を守る　チャザム　八木美津朗

雲の峰夕焼の湖に映ゆる色　バンクーバ　三井月鏡

千島巡る艦先にぬつと入道雲　トロント　淺野健事

雲の峰住ひ定めし日の記憶　トロント　小原綾子

くもの峰老農の愚痴聞いてゐる　ミッドウエー　豊田一笠

親しさは旅の孤獨へ雲の峰　トロント　中野雨情

凪る湖の果てに太るやくもの峰　トロント　江頭桂舟

迅風去りくもの峰動く　ハミルトン　吉田里女

感謝

本紙の奉仕と活躍を御支援下さって次の方から御寄付を頂きました事を深謝申し上げます。

ニューカナデアン

▲トロントの藤本繁太郎氏夫妻　息結婚記念

▲オールダーグローブの香河政益氏夫妻　息女婚約記念

▲トロントの井上春美氏　故良人の七周忌記念

妻ウエ

儀數年來健康勝れず數回の入院生活をなし常に皆様には度々皆様の御同情ある御見舞を賜りましたが、又々本年六月中旬入院二ヵ月、一時退院自宅にて静養中の處去る九月廿九日心臓病の發作にてビクトリヤ病院に入院加療中遂に十月二日午後八時安らかに永遠の眠りにつきました事を生前辱知の皆様に謹告申し上げます。追って十月四日午後八時よりベネット・ピンコム葬儀社にて中川補教士によりて告別式執行、翌日ウッドランド墓地に埋葬の際は遠近に拘らず御會葬に預り御鄭重なる弔辭弔電供花御花料等を賜り遺族一同衷心より有難く御禮申上ます。一々参上御禮申上ぐべき筈の處取込中其の意を得ず取り敢ず紙上を以て謹んで深謝申上ます。

喪主　夫　香川繁太郎　合掌

99 Boullie Street London, Ont.

女婿　小保方朝
妻(長女)　和子
孫　デボラ
仝　ドーン
仝　マリ子ジーン
長男　フレッド遠男
妻　信子
孫　ディーン道男
仝　パトリシア
仝　キャスリン
次男　ジェイムス亘
妻　秀子
孫　デイヴィッド敬
仝　キャロル
三男　健
四男　ハワード則夫
親戚代表　中村源松
友人代表　上野律一
ロンドン佛教有志一同
ロンドン基督教友の會

新世界旅館

特に日系人の御便宜を計りますから何卒御投宿下さい(クインとチョーチ街角)

NEW WORLD HOTEL
147-A Church St., Toronto
Phone EM. 4-2934

Starting November 1st...

JAL offers new jet service from Seattle to Tokyo and onto Hong Kong by DC-8C intercontinental JET Courier.

Now Fly In High Style across the Pacific—8 jet flights a week between the 3 U.S westcoast cities (Seattle, San Francisco, Los Angeles) and the Orient.

最高をゆくジェット 日航のDC-8C

◉空飛ぶ華麗な日本間——前田青邨画伯が描く美しい壁画、松重ね模様のデラックスシートなど機内のすべてが日本芸術の粋でデザインされ目をみはるような美しさです。

◉機名には世界に誇る日本の名所が「富士」「箱根」「日光」「宮島」など観光日本が誇る、世界の名所を名付けています。

◉世界一の機内サービス——世界一と云われるスチュアデスのサービスは美しいジェット機の機内と共に日本の情緒をお客様に満喫させてくれるでしょう。

御旅行は日航の新鋭ジェット[illegible]

JAPAN AIR LINES
日本航空

[illegible]feller Center, 5th Ave., N.Y.C. JUdsson 6-7400
[illegible] E. Monroe St. Chicago. ANdover 3-1384

ニューカナデアン

The New Canadian
479 Queen St. W.,
Toronto 2-B Ont.
Phone: EM. 6-5003

毎週水・土二回發行
購讀料金 半年四弗(拂) 一年七弗(前)
カナダ・トロント市
ニューカナデアン

人工衛星でスパイ 米國が打ち上げか
ソ連上空から下界をパチリ

【ワシントン發】ある國が上空から他の国をスパイする権利があるのかどうかが問題となる最初のテスト・ケースとして、米国はおそらく今週中に高層ゲン・スパイ人工衛星を打ち上げるつもりである。この人工衛星は「サーモス」と呼ばれ、上空から下界の地形、軍事的基地などを撮影し、またそのほかの情報を蒐集するもので、もしサーモスが打ち上げられることになればソ連領空の米国スパイ機問題で神經をとがらせているソ連は、聲を大きくしてサーモス打ち上げは國際法にてらして違反であるとの主張をすることが予期されている。この人工衛星はソ連のロケット機のとどかぬ上空で下界をスパイすることができるものであるといわれる。

萩原大使歸國

【東京時事通信】萩原徹駐カナダ大使は來る三十一日からジュネーブで開かれる第十七回ガット總會について打ち合わせるため、十一日羽田着レービーエー機で一時歸国した約十日間滯在する。

僅少の差で通る
國連が再び中共加盟を棚上げ

【国連發】國連總會は先週末中共の國連加盟問題をこの總會では考慮しないとの決定に達した。すなわち、四十二對三十四、棄権二十二で、米国の提案である「中共加盟問題の棚上げ」を支持したが、カナダもこれに賛成投票した。しかし、今總會において中共加盟贊成票がぐんと増加し、棄權二十二カ国という事實は、國連はいつまでも東洋の強大國、中国を國連がボイコットするわけにはいかないことを意味するものであるとみられており、クルシチョフ・ソ連首相も『贊否兩票の差がわずかなのは、米國の横車に對する反對を意味するものだ』といっている。

南紀に豪雨

【津・和歌山時事通信】七日朝から紀伊半島南部ははげしい集中豪雨に襲われた。日本の最多雨地帯といわれる三重縣尾鷲(おわせ)地方と和歌山南部の山間部にとくに豪雨があつた。このため滿潮時とかさなつた尾鷲で約二千三百戸が水びたしになつたほか、各地で浸水家屋流失などの被害が發生八日午前十時現在、和歌山三重縣下で死者一人、行方不明五人、負傷七人を出した。

京城の警察署長 學生射殺で死刑

【京城發】からくり選擧をやつたことに反對を唱えてデモを行なつた學生を、實力行使で追つ拂えと命令、學生百五十人を殺した元京城市警察署長と副署長は先週裁判の結果、署長は死刑、副署長は終身刑の判決をうけた。なお他に三十五名の李承晩系の官吏や警官も入獄十ヵ月から五年の判決をうけている。

日系會舘への協力を 日加協會席上で訴う

【東京支社發】東京の日加協會では去る六日正午に海運倶樂部で、前オタワ大使館參事官前田氏(シンガポール總領事)及び訪日中のトロントの森山レーモンドを招待して午餐會を催した。

△徳川家正氏の司會で參加者三十五名、席上、森山氏は目下トロントで進行中の會舘建設について、その意義、將來性を説明し日加親善、日本文化の紹介、又日本貿易の對外宣傳の重要な役割等を述べ、在カナダ日系人達の建設熱意を傳えると共に日本側の好意ある協力を希望した。

△前田參事官は、カナダの一般事情、現在の政治經濟の動向を説明し、日本とカナダの將來は兩国間の理解が深まるに從つて益々緊密に友好を增進しつつあり、この際にトロントに日系會舘の建設運動が進んでいる事は大いに期待されるもので、その完成のために一般の協力を希望すると述べた。

最大工場 製粉會社全焼
=損害見積りは一千万弗=

【オ州ポート・コルボーン發】ウエランド運河のエリー湖入口にある當地の、英連邦国最大の小麥製粉會社メープル・リーフ製粉會社は先週末ナゾの爆發出火し工場はたちまち全焼じたが損害は一千万弗に上る見積り。この大火で從業員八名が負傷(うち三名重傷)四十二名は無事脱出した。一時はそばにある小麥貯藏庫に類焼の危險があつたが、對岸のバッファロから水上消防艇がかけつけて、水陸から消火に努めたので無事を得た。火災は三十五マイルはなれたセント・キャソリンからでも望見されたというほどの近頃にない大火事であつた。

グアテマラ大使 麻薬を密輸

【ニューヨーク發】グアテマラの外交官を含む四名の麻藥密輸團員が検束され、時價一千四百万弗のヘロインが没収された。これだけのヘロインを密賣ルートへ回したら二千万弗で賣られるだろうと推定されている。當局者は米国で一度にこんなに多量の禁剤が没収されたことはない、と語った。ベルギー及びオランダへのグアテマラ大使として派遣されていたモーリシオ・ロザル氏(四七)ほか三名は、マンハッタンで検束され、米政府は百万ドルのボンドを積まねば假釋放も許さない、といっている。

一年五千人 米國へ日本移民

【サンフランシスコ發】過去一年間に米国に渡航した日本人移民は五千人を突破している。このほど日系市民協會全米本部(本部サンフランシスコ)のワシントン代表部が米国務省より得た通報によると前會計年度(一九五九年七月一日—一九六〇年六月三〇日)に米国に移民した日本人は總計五千二百三十九人に達するその內わけは次のとおり。

割り當て移民九十一(日本割り當ては年間百八十五人と規定されているが在米日本人で永久滯在に資格變更を認められたものの數が差し引かれている)。準割り當て移民四千五百三十一(米国市民の配偶者としてワク外で渡航したもの。主として女性)。特別立法措置で渡航を許容された移民六百十七。

その他国務省が日本人に對して發給した一時渡航査証は一万七千九百六十一件にのぼる。なお同期間に米渡航の各国民總計は新記錄の六十七万八百三十三人である。

氷川丸の最後 觀光記念物に

郵船氷川丸は「引退」航路を終えて去る一日横濱に歸り、永い間御苦勞さん—と歡迎の小旗に迎えられた。神戸で積荷を降ろす作業中である。氷川丸の今後については諸説があつたが、このほど横濱市と共同出資で氷川觀光會社を作り、來春から横濱港の觀光記念物として保存するらしい。横須賀に三笠がある如く三十年間も太平洋に親しまれて來た生き殘りの客船を永久保存するため横濱港の淺瀨に船底を固定させて横濱港の觀光施設にするという。

(東京支社發)

乳母車が突き當られ 日系赤ちゃんが慘死

樂しいサンクスギビングの家族的集りは急轉して悲しみに包まれた。去る月曜、エトビコークの二世、稲本シグ氏夫妻息女スーザンちやん(生後十八ヵ月)が入つていた乳母車がトラックにつき當てられ、病院に運ばれたが遂に死去した。稲本氏夫妻は子供をつれ感謝日の家族集りでト市内の兄、稲本ジョージ氏宅に來たところ、娘さんのデビイちやん(六才)がスーザンちやんの乗つている乳母車を押して散歩にゆき、スーザンちやんの兄のロバートちやん(五つ)もついて行つたところ、途中乳母車が砂利の裏道で動かなくなり、デビイちやんが懸命につき押そうとしているところへ、ジョン・エッチ・ブラック氏(三九)のドライヴするトラックがその裏道に後退してきて、アッという間に乳母車をつき飛ばしてしまつた。デビイちやんはやつと車から手を放して無事だつたがスーザンちやんは遂に病院で死亡した。ブラック氏は不注意運轉の罪に問われることになつている。

日系人が死亡し 中國人が葬儀

トロント市内の中國人經營ルーミングにながらく止宿していた日系人が去る九月二十一日死亡したが、日系人との交際が少ないので中國人と間違えられ、中國人牧師により葬儀が行なわれ埋葬まで濟ませたことが、このほどハミルトンの一日系友人がルームを訪ねてはじめてわかつた。故人は梶瀨次郎氏(和歌山縣東牟婁郡高池町)で友人の山本米藏氏が主任で來る十六日午後三時から梶氏追悼法要を行なう。

日本が賠償支拂

【ロンドン發】英外務省では『日支事變』で在中國の英國人がうけた物的損害に對する賠償に對する解決が日英間に成立した。英當局筋では、日本は英國側の賠償要求額の約半額にあたる百四十万弗を支拂うことになつている。

△オンタリオ州一帶は先週末の連休日は文字通りインデアン・サンマーの快晴つづきで、釣り、ハンチング、その他のスポーツなどそれぞれの好みを樂しんだが、好天のせいか人出が多く、從つて交通事故もオ州がナンバー・ワン、全加の死者八十一名のうち半數がオ州とケベック州からである。

dates and doings

Nisei Students Weiner Roast In Switzerland

Wish you could drop all your troubles, hop into a car, and go to a place where you will be surrounded by fir trees and be able to listen to a rushing brook? Interested? Well, why not join the rest of the gang and come along to the Nisei Students' Club Weiner Roast on Friday, Oct. 14. It's going to be held at Little Switzerland, a place renown for its beauty. If its fun and companionship you're seeking, you'll find plenty of it here for $1.25 per person.

The Chinese Varsity Club will be joining us to help keep the blazing bonfire well fed with marshmallows and weiners. We can provide the place, music and plenty of food but it takes you, to complete the picture.

Hurry and make reservations now with Ron Shigeishi at HO. 1-2319, Carol Ono at WA. 1-0487, or June Kikuchi at HU. 8-6821. Please phone them for details on where and at what time we will all be meeting to board cars for Little Switzerland.

Cooking Demonstration

Toronto Dana has made special arrangements to hold a cooking demonstration in conjunction with their fall general meeting to be held at 8 p.m. on Friday, October 21 at the Toronto Buddhist Church.

A member of the Fujinkai will give us a demonstration on the art of making Japanese "Sushi", and also a special dish called "Ume no Hana-maki". Anyone interested is most welcome to attend.

—Toronto Dana

Church Luncheon

St. Andrew's Church cordially invites everyone to attend the Thanksgiving Service and Congretional luncheon on Sunday, October 16th. At that time we will welcome Bishop and Mrs. H. R. Hunt to the church. Bishop Hunt, who was formerly the rector of the Church of the Redeemer, will be well remembered by the Nisei for his kind help during the wartime years. We feel this will be a most appropriate time to have them again in our midst.

Luncheon will be prepared for everyone by the church and we hope you will bring your family too.

F. Hayashi, Rector's Warden
I. Kawashiri, People's Warden

KEG NEWS

LAKEHEAD NISEI SUNDAY BOWLING. 3 game total for Sunday, Oct. 2nd. Stan Taniwa 615; Tom Tabor 603; Kay Nakamoto 602; Dorothy Corbett 587.

Canada Savings Bond Offer Now Available

Again this year, hundreds of thousands of employees in factories and offices throughout Canada will be approached during October and November to buy the 1960 series of Canada Savings Bonds through the payroll deduction plan, and for cash.

The new series will be sold at par until November 15. The 1960 bonds are more attractive in relation to the market than ever before, say campaign officials.

The new series of bonds carry coupons designed to give the investor an average return of 4.71% annually if the bonds are held to the maturity date, Nov. 1, 1970. The coupons bear interest at 4% the first year, 4¼% for the second year, 4½% for the third year, 4¾% for the fourth year, and 5% for each of the remaining six years.

The payroll savings plan offers employees an easy and convenient way of paying for these bonds. The employee places an order with his employer for the amount of bonds he wishes to purchase. Each month, a specific amount of money is deducted from his wages or salary to pay for the bonds. These payments can extend over a 12-month period.

Most Canadians have a major reason for saving—a cherished future project such as a comfortable retirement, the education of children, family travel, marriage and growing families, buying a house, business or a farm, or for the purchase of furniture and furnishings. Canada Savings Bonds provide an ideal method of accumulating enough money to see such projects realized.

Last year, 221,089 Ontario residents bought a total of $78,680,200 worth of bonds through the payroll savings plan.

As in former years, Canada Savings Bonds may be cashed at any time by the holder at any bank in Canada for their full face value plus accrued interest. The bonds are again being issued in denominations ranging from $50 through to $5,000, with a maximum holding by any individual of $10,000.

In addition to being purchased through the payroll savings plan, the new bonds will also be available for purchase from chartered banks, investment dealers, stockbrokers and trust and loan companies.

SPORTS

Premier Against Lotteries For Olympic Fund

In the problem of financing the 1964 Olympic Games in Tokyo, which its promoters hope will surpass the brilliance of the just concluded Games in Rome, Japanese Premier Hayato Ikeda said he was not in favor of lotteries to meet the 10 billion yen budget to stage the games. The "toto calcio" idea, proposed by the Japan Olympic Committee, was strongly supported by Tokyo Governor Ryutaro Azuma . . . The plan calls for tickets selling between 30 yen and 50 yen (8½ to 14 cents), with a 40-40-20 breakdown. First 40 per cent is for prizes, the next 40 for the Olympic fund and the 20 for miscellaneous expenses.

Advice From Irizawa

PETERBORO.—Spearing and netting of carp should be allowed all year round to help keep them under control, the Otonabee Region Conservation Authority agreed.

Acting on the advice of department of lands and forests biologist Ken Irizawa, Howard Beavis, chairman of the wildlife advisory board, suggested the authority should ask the department to rescind Ontario Fisheries Regulations which forbid netting and spearing coarse fish in Peterboro, Victoria, Durham and Northumberland counties.

Voting for the proposal were members from Peterboro, Millbrook, Smith, Dummer, Otonabee, North and South Monaghan and Cavan.

Shigeta Signed

Actor-singer James Shigeta has been signed this past week by producer Jacques Barr for the starring role in "Bridge to the Sun", which will be released by MGM.

CLASSIFIED

Male Help Wanted

SHIPPER WANTED, steady position. For interview call Mr. Allen at EM. 4-7209 (Toronto)

Female Help Wanted

HOME SEWING. Experienced in blouses in single needle machine. Apply Claudette Blouse, 80 Nelson Street (off John St. between Queen and Adelaide) (Toronto).

GIRL WANTED for variety store. Week days with good hours. Responsibilities. Phone Vic Ohashi at WA. 3-0346 after 6 p.m. (Toronto).

Domestic Help Wanted

HOUSEKEEPER GENERAL. Live in. Bathurst and Lawrence district. Char kept. Call evenings. RU. 2-3967 (Toronto)

Rooms to Let

TWO UNFURNISHED rooms with sink. Danforth and Coxwell district. Phone HO. 3-6312 (Toronto).

TWO UNFURNISHED rooms with heavy wiring for rent, second floor flat. Dufferin and Lawrence district. Phone RU. 7-3782 (Toronto).

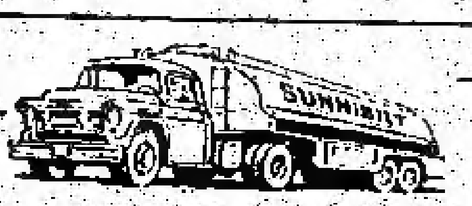
Home for Rent

HOUSE FOR RENT. Eight rooms with two kitchens, 104 Curzon St. Phone Kakuro Morita, HU. 5-2835 (Toronto)

JACK HEMMY
for your wedding candids
home portraits
and special events
22 Peterlee Crescent
Islington, Ontario
BElmont 3-3095

YONEMITSU
Watch Repair Shop
HO. 5-3652 — Res: LE. 2-7445
828 Broadview Ave., Toronto

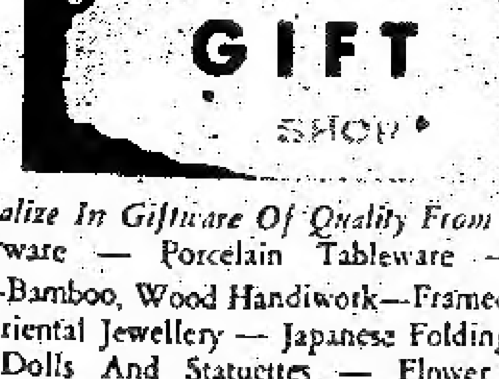
Personal Service— —Dependability



SUNNIBILT
FUELS LIMITED
F. HORI
Bus. OX. 8-3191
Res. HU. 1-8724
TORONTO, ONT.

Give Blood
CALL YOUR RED CROSS

For Complete Real Estate Service
In Metro Toronto
TOSH IWAI
Member of Real Estate Board Photo Co-op.
1779-A DANFORTH AVE., TORONTO
(two blocks East of Coxwell)
BUSINESS & RESIDENCE
PHONE HO. 9-0551



We Specialize In Giftware Of Quality From The Orient
Lacquerware — Porcelain Tableware — Household Ornaments—Bamboo, Wood Handiwork—Framed Pictures And Scrolls — Oriental Jewellery — Japanese Folding Screens And Tables — Dolls And Statuettes — Flower Arrangement Accessories, etc., etc.
PARAMOUNT GIFT SHOP
日系人經營の進物專門店
733 Danforth Ave., Toronto
(1 block east of Pape Ave)
Tel. HO. 3-7831
Store Open: 9 a.m.—9 p.m.

The need for "Wife" Insurance

How would I keep the family together if my wife were to die when the children are still young? It is a disturbing problem: one that is causing many young men to stop and think.

A busy father can't possibly play the dual role of breadwinner and homemaker. Relatives are rarely in a position to provide a permanent solution. A mother's love and affection can't be replaced. But capable help to keep the home going can be obtained if there is enough money to pay for it.

Most young fathers couldn't meet this expense out of current income. The ideal solution is life insurance on the wife to provide for the "cooking, washing and mending" while the children are still dependent. For competent counsel in this very important part of family security planning, call the Man from Manufacturers.

R. Kinoshita
Representative
TORONTO
Tel: EM. 4-1314

MANUFACTURERS LIFE
See the Man from Manufacturers

Impressions of Japan

(continued from page one)

mer kimonos but always wear a full length kimono underneath which must be very warm. Too, the obis or sashes around their waists are tied so tightly that the women can scarcely breathe. The men and women all wear getas or wooden shoes and the sound of their shoes on the pavement is one sound I shall always associate with Japan. These shoes are elevated by two bars of wood so that you rock back and forth if you are not used to wearing them. You merely slip your toe into a thong of leather to put them on. As they walk they shuffle and clop on the cobbled pavement and sidewalks. These shoes are most practical because women's western heels are always getting caught between the cobbles.

Rather than carry bags of groceries and boxes, the Japanese people bundle their parcels together and wrap them in a square cloth of silk called a "furoshiki". They tie the opposite corners of the square together around their boxes and carry their bundle by the knot so tied.

The most beautiful Japanese women are white skinned. As a result they avoid the summer sun as much as possible by carrying summer umbrellas. Too, they don't like grey hair so many women have their hair dyed to prevent being grey. The women are all very young looking as are the men. It is difficult to determine their age but when they become old they age more rapidly than we do. Their figures are very trim and muscular with the result that you see very few fat people. The women are very slight, but their legs are usually muscular from their constant kneeling on the floor or bow-legged from having been carried on their mother's back as a child.

There are many differences between the oriental and the westerner. You discover something new every day and, as I learn, I hope to be able to tell you about their customs.

—Diane Miller—Jarvis Record

P. M. Ikeda Swears He'll Liquidate Zengakuren

TOKYO.—Prime Minister Hayato Ikeda declared he would "liquidate" the ultra-leftist Zengakuren Student Federation during his tenure of office.

Fanatic Zengakuren students two months ago spearheaded riots against the Japan-U.S. Security Treaty, forced Premier Nobusuke Kishi's government to cancel Japan's invitation to President Eisenhower and eventually forced Kishi out of office.

Ikeda said half of the university students in Tokyo were members of Zengakuren Federation "flying the red banners."

Ikeda, however, did not elaborate on how he planned to put an end to the student group.

THE NEW CANADIAN

Published on Wednesday and Saturday of each week as a medium of expression and news outlet among those of Japanese origin in Canada

T. UMEZUKI, Publisher

KEN MORI——Japanese Section Editor & Advertising

KEI TSUMURA——English Editor

EM. 6-5605 479 QUEEN ST. W., TORONTO 2-B, ONTARIO

Authorized as second class mail, Post Office Department, Ottawa.

Ain't Youse Got No Ettiquette ?

The legislative manners of Japanese lawmakers are often a source of astonishment to their Western counterparts: in the course of debate, insults are shouted, desks banged, and the presiding officer may be subjected to physical assault for an unpopular ruling. Last week, as 550 legislators from all over the world and their wives gathered in Tokyo for a meeting of the international Inter-Parliamentary Union, Foreign Office protocol experts were tactfully urging Japanese lawmakers to study a specially prepared booklet called Collection on Etiquette, intended to familiarize them with the inscrutable manners and mores of the West. Some pointers on mingling with Westerners:

¶ Japanese see nothing impolite about slurping soup or noisily blowing the nose or clearing the throat; the booklet warns, that fastidious Westerners will recoil. There is a great difference in gift-giving: "Foreigners normally open gifts on the spot and then thank the donor. Japanese, however, thank the giver and then take away the unwrapped gift and nobody else sees it." The booklet advises against mixing "Eastern and Western customs" by simultaneously bowing and shaking hands "because it is ungraceful."

¶ Japanese men were told: "Gentlemen must always be of assistance to ladies, who are by their nature delicate, mentally and physically. The Western idea of 'ladies first' is born from this fact." Because Japanese tradition "has made it shameful for a male to behave gently toward the female sex, this idea requires courage among the men who practise it."

¶ Japanese ladies were urged to pull themselves together and "not be too shy." They were implored "not to giggle with a hand over their mouths, hang their heads and look downward without answering." This practice is considered a delicate expression of maidenly modesty by the Japanese, but a Westerner might "suspect he is being teased." Finally, "a lady should always be careful to keep her knees together when sitting. A lady should never squat."

¶ Foreign dinners can seem nightmarish. A Western-style finger bowl is "for lightly rinsing the tips of your fingers, so don't wash your hands in it." Japanese must be careful not to stretch out their legs under the table because "you may kick someone. If this is done, apologize quickly, especially in the case of a lady, for in the West this kind of thing is construed in a certain way and can invite misunderstanding." The ultimate and desperate warning: "Whatever happens, never become flustered. Be calm and cool."

A MEMORABLE

WEDDING RECEPTION

REQUIRES

AMPLE FACILITIES,

DELICIOUS FOOD

AND ALSO

FINE ATMOSPHERE

COME TO

CHINA HOUSE

Three Air-Conditioned

Banquet Rooms

925 EGLINTON WEST

RU. 1-9123

TORONTO

PATRONIZE

OUR ADVERTISERS

Lucien C. Kurata

BARRISTER and SOLICITOR

NOTARY PUBLIC

Suite 513 Temple Building

62 RICHMOND ST. WEST

TORONTO

EM. 6-3323 — Res.: RO. 7-3427

OFFICE EM. 4-1354 EM. 4-1355

RESIDENCE 2 Veale Drive HUdson 5-1265

A. E. McKaque, Q.C.

BARRISTER, SOLICITOR

NOTARY PUBLIC

1008 Northern Ontario Building

330 Bay Street (at Adelaide)

TORONTO

SINGER SEWING MACHINE CO.

H. S. TSURUDA

(Japanese Canadian Agent)

85 Rowntree Ave., TORONTO

RO. 9-0673

Hayashi Studio

1384½ Queen W.

Toronto — LE. 2-6378

TUXEDO JUNCTION

FORMAL RENTALS

See SUS NAGAI

432 Parliament Street

TORONTO

Phone WA. 4-8427

Special Notice

CITY OF TORONTO

Municipal Elections

MONDAY, DECEMBER 5, 1960

EXTENSION OF VOTING PRIVILEGE TO ALL PERSONS 21 YEARS OF AGE AND OVER

In addition to owners and tenants, and their wives or husbands, ALL PERSONS 21 YEARS AND OVER WHO HAVE RESIDED IN THE CITY OF TORONTO SINCE JANUARY 1, 1959, ARE ENTITLED TO VOTE AT THE MUNICIPAL ELECTIONS ON MONDAY, DECEMBER 5, 1960.

VOTERS MUST BE BRITISH SUBJECTS (All Canadian Citizens Are British Subjects) AND THEIR NAMES MUST BE ENTERED ON THE RESIDENTS VOTERS' LIST.

The Resident Voters' List combined with the Voters' List containing the names of owners, tenants, etc., has been posted in each polling Subdivision throughout the City.

Make sure your name is on the List of Voters by checking the List posted in your Subdivision, or by telephoning the City Clerk's Office, EM. 6-8461, any time between 9:00 a.m. and 9:00 p.m. except Saturdays.

If your name is not on the List and you have the qualifications of an elector, telephone the City Clerk's Office and an appeal will be entered on your behalf to place your name on the list.

THE LAST DAY FOR FILING APPLICATIONS TO BE PLACED ON THE LIST IS OCTOBER 25TH.

Check to make sure your name is on the List.

October 11, 1960.

C. E. NORRIS, City Clerk.

CITY OF TORONTO

Municipal Elections

Monday, December 5, 1960

IS YOUR NAME ON THE LIST OF VOTERS?

CHECK THE COMBINED VOTERS' LIST AND RESIDENT VOTERS' LIST POSTED IN YOUR POLLING SUB-DIVISION or

FIND OUT BY telephoning THE CITY CLERK'S OFFICE—EM. 6-8461

Any Time Between 9 A.M. and 9 P.M. (except Saturdays)

If your name is not on the List and you have the qualifications of an elector, telephone THE CITY CLERK'S OFFICE—EM. 6-8461 (any time between 9 a.m. and 9 p.m. except Saturdays) and an appeal will be entered on your behalf.

OR EXAMINE THE LIST AT ANY OF THESE LOCATIONS

- CITY HALL, CITY CLERK'S OFFICE, ROOM 212, 8:30 o'clock a.m. to 4:30 o'clock p.m. (Except Saturday).
- Public and SEPARATE SCHOOL BUILDINGS; PUBLIC LIBRARIES, POSTAL STATIONS and FIRE STATIONS. (during regular school or business hours.
- Notice respecting errors, omissions or corrections must be forwarded to the office of the City Clerk, Room 212, City Hall, on or before TUESDAY, OCTOBER 25, in order that an appeal may be entered.

To vote, you must be entered on either The Voters' List (1) containing the names of persons who qualify to vote as an owner or tenant or wife or husband of an owner or tenant.

or

The Resident Voters' List (2) containing the names of persons who have resided in Toronto since January 1, 1959.

All voters must be 21 years of age and British subjects (all Canadian citizens are British subjects).

If you have changed your place of Residence this year **CHECK** and make sure your name is on THE LIST OF VOTERS.

The LAST DATE for filing appeals OCTOBER 25

C. E. NORRIS
City Clerk